

永遠名譽會長 PERMANENT HONORARY PRESIDENTS



洪祥佩  
Mr Hung Cheung Pui, JP



倪少傑  
Mr Ngai Shiu Kit, SBS, OBE, JP



朱祖涵  
Mr Lawrence C H Chu



梁欽榮  
Mr Herbert Liang, SBS, MBE, JP



陳永棋  
Mr Chan Wing Kee, GBS, OBE, JP



楊孫西  
Dr Jose S S Yu, SBS, JP

會長 PRESIDENT



洪克協  
Mr Peter H H Hung

# 副會長 VICE-PRESIDENTS



尹德勝  
Mr Paul T S Yin, BBS



蔡衍濤  
Mr Choi Hin To, MH



周潤賞  
Mr Chow Yun Sheung



羅志雄  
Mr Lo Chi Hong, Charles, MH



黃友嘉  
Dr David Y K Wong



葉志光  
Dr Yip Chi Kwong



倪錦輝  
Dr Danny K F Ngai, JP



施榮懷  
Mr Irons Sze



羅富昌  
Mr Lo Foo Cheung

# 名譽會長 HONORARY PRESIDENTS



周忠繼  
Mr Chow Chung Kai, OBE, JP



黃保欣  
Dr Wong Po Yan, GBM, CBE, JP



葉慶忠  
Mr Yip Hing Chung, BBS, MBE, JP



蘇包陪慶  
Prof Anna Pao Sohmen, SBS



周亦卿  
Dr Chow Yei Ching, GBS, OBE



林輝實  
Mr Lin Fai Shat



盧文端  
Mr Lo Man Tuen, BBS, JP



陸增鏞  
Mr Eddie T Y Lu, CBE



丁午壽  
Mr Kenneth W S Ting, SBS, JP



黃宜弘  
Dr The Hon Philip Y H Wong, GBS

## 常董會及會董會 EXECUTIVE &amp; GENERAL COMMITTEES

## 永遠名譽會長 Permanent Honorary Presidents

洪祥佩 Mr C P Hung, JP  
梁欽榮 Mr Herbert Liang, SBS, MBE, JP

倪少傑 Mr Ngai Shiu Kit, SBS, OBE, JP  
陳永棋 Mr Chan Wing Kee, GBS, OBE, JP

朱祖涵 Mr Lawrence C H Chu  
楊孫西 Dr Jose S S Yu, SBS, JP

## 會長 President

洪克協 Mr Peter H H Hung

## 副會長 Vice-Presidents

尹德勝 Mr Paul T S Yin, BBS  
羅志雄 Mr Lo Chi Hong, Charles, MH  
倪錦輝 Dr Danny K F Ngai, JP

蔡衍濤 Mr Choi Hin To, MH  
黃友嘉 Dr David Y K Wong  
施榮懷 Mr Irons Sze

周潤貴 Mr Chow Yun Sheung  
葉志光 Dr Yip Chi Kwong  
羅富昌 Mr Lo Foo Cheung

## 名譽會長 Honorary Presidents

周忠繼 Mr Chow Chung Kai, OBE, JP  
蘇包陪慶 Prof Anna Pao Sohmen, SBS  
盧文端 Mr Lo Man Tuen, BBS, JP  
黃宜弘 Dr The Hon Philip Y H Wong, GBS

黃保欣 Dr Wong Po Yan, GBM, CBE, JP  
周亦輝 Dr Chow Yei Ching, GBS, OBE  
陸增謙 Mr Eddie T Y Lu, CBE

葉慶忠 Mr Yip Hing Chung, BBS, MBE, JP  
林輝實 Mr Lin Fai Shat  
丁午壽 Mr Kenneth W S Ting, SBS, JP

## 常務會董 Executive Committee Members

呂明華 Dr The Hon Lui Ming Wah, SBS, JP  
周克強 Mr Donald H K Chow  
蔡宏豪 Mr Patrick W H Choi  
李宗德 Mr Joseph Lee, BBS, JP  
林基南 Mr Lam Mo Nam  
嚴燦枝 Mr Yim Chan Chee  
陳淑玲 Ms Chan Suk Ling, Shirley  
梁偉浩 Mr Eddie W H Leung

李秀恆 Dr Eddy S H Li, BBS  
鄭正訓 Mr Graham C H Cheng, OBE, JP  
沈漢鎮 Mr Sin Hon Pun, Joseph  
譚炳立 Dr Banny P L Tam  
趙振邦 Dr Chiu Chun Bong, MBE, JP  
劉文輝 Mr Joseph M W Lau, BBS, JP  
徐晉輝 Mr Hsu Tsun Fai, Marvin

司徒健 Mr Vitus K Szeto  
蔡龍威 Mr Choi Lung Wai  
陳鴻基 Mr Michael H K Chan, MBE, JP  
蔡德河 Mr Choy Tak Ho  
李雨川 Mr Peter Y C Lee, S.B.St.J.  
李嘉惠 Mr Johnny K W Li  
鄧 鼎 Mr Tang To

## 名譽會董 Honorary General Committee Members

劉雨亭 Mr Liu Yu Ting  
徐秀夫 Mr Samuel S F Hsu  
霍震霆 The Hon Timothy T T Fok, GBS, SBS, JP  
李明生 Mr Lee Ming Sang  
郭應道 Mr Kok Ying Dao

何柱國 Mr Charles T K Ho  
陳小玲 Ms Cecilia Chen, JP  
林健鋒 The Hon Jeffrey K F Lam, SBS, MBE, JP  
馮 就 Mr William C Fung  
魯廣雄 Mr Alexander K H Lo

蘇章盛 Mr David C S So  
蔣麗芸 Ms Ann L W Chiang  
劉漢欽 Dr Liu Han Qin  
黃允昭 Mr Wong Wan Chi, Ignatius  
孫啟烈 Mr Sun Kai Lit, Cliff, BBS, JP

## 會董 General Committee Members

李惠中 Mr Lee Wai Chung, Charlie  
吳清煥 Mr Ng Ching Wun  
吳宏斌 Mr Ng Wang Pun, Dennis  
尹德輝 Mr Wan Tak Fai, Danny  
楊華勇 Mr Johnny Yu  
張胡詠珊 Mrs Cheung Wu Wing Kui, Shirley  
陳耀雄 Mr Chan Yiu Hung, Jimmy  
黃慶苗 Mr Edward C M Wong  
馬介欽 Mr Ma Kai Yum  
吳永嘉 Mr Ng Wing Ka, Jimmy  
劉健華 Mr Lau Kin Wah, Kevin  
余立明 Mr Yu Lee Ming Michael  
雷振範 Mr Lui Chun Fan  
唐宏洲 Mr Tong Wang Chow, Tony  
林世榮 Dr Lam Sai Wing, MH  
馮國言 Mr Franki K Y Fung  
劉漢華 Mr Steve H W Lau, BBS, JP  
周偉偉 Mr John W Chow  
梅應春 Mr Mui Ying Chun, Robert  
李沛權 Mr Michael Lee  
張海鵬 Mr Cheung Hoi Pang  
陳偉文 Mr Raymond Chan

蔣麗婉 Ms Chiang Lai Yuen  
顏吳餘英 Mrs Ngan Ng Yu Ying, Katherine  
楊志雄 Mr Yeung Chi Hung, Johnny  
黃家和 Mr Wong Ka Wo, Simon  
李慧芬 Ms Lee Wai Fun, Stella  
陳其仁 Mr Chan Ki Yan  
盧金榮 Mr Lo Kam Wing  
黎其方 Mr Ron Lye  
吳長勝 Mr Ng Cheung Shing  
麥 雄 Mr Mak Hung  
莊家彬 Mr Albert K P Chong  
葉傑全 Dr Yip Kit Chuen  
方 平 Mr Fong Ping  
鄭文彪 Mr Cheng Man Piu, Francis  
駱志鴻 Mr Lok Chi Hung  
周紹榮 Mr Joseph Chow  
史立德 Mr Allen L T Shi  
丘偉基 Mr Antonia Hugh (Tony)  
林介明 Mr Lam Kai Ming, Samuel  
彭顯璋 Mr Pang Hin Cheung, Peter  
林月亮 Mr Li Yuet Leong  
張壽文 Mr Stephen Chang (由2006年7月  
since July 2006)

徐炳光 Mr Tsui Ping Kwong, Edward  
林大輝 Dr Lam Tai Fai, BBS, JP  
周維正 Mr Chow Vee Tsung, Oscar  
曾金城 Mr Chan Kim Sing  
鄭汗華 Mr Kwong Hon Wah  
曹金霖 Mr Chao King Lin, S.B.St.J., JP  
郭振華 Mr Kwok Chun Wah, MH  
林樹哲 Mr Lam Shu Chit  
岑永生 Mr Sum Wing Sung, MH  
何煜榮 Mr Ho Yuk Wing  
劉相尚 Mr Liu Siang Song  
關滋康 Mr Kwan Yat Hong, Cornel  
馮元佩 Mr Fung Yuen Hon  
李嘉音 Ms Lee Jai Ying  
馮 彥 Mr David Y Fung  
李漢忠 Mr Lee Hung Tong  
孫榮良 Mr Warren Y Sun  
戴澤良 Dr Tai Chak Leung, Tony  
盧毓琳 Mr Lo Yuk Lam  
林松錫 Mr Lam Chung Shek, MH  
沈運龍 Mr Shum Wan Lung, Aaron

(至2006年7月  
until July 2006)

# 各業小組委員會主席 Sub-Committees Chairmen

|                      |                                                                |                      |                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 服裝、鞋類<br>及配件業<br>鍾國斌 | Apparel, Footwear &<br>Accessories<br>Mr Chung Kwok Pan, Felix | 珠寶首飾業<br>吳宏斌         | Jewellery & Imitation Jewellery<br>Mr Ng Wang Pun, Dennis          |
| 影音資訊<br>媒體製品業<br>李玉生 | Audio, Visual & Multi-media<br>Products<br>Mr Thomas Lee       | 五金業<br>李思敬           | Metal Products<br>Mr S K Lee                                       |
| 化工業<br>郭振華           | Basic Chemicals & Chemical Products<br>Mr Kwok Chun Wah        | 光學製品業<br>戴澤良         | Optical Products<br>Dr Tai Chak Leung, Tony                        |
| 建造業<br>譚天放           | Building Construction<br>Mr Tam Tin Fong, Martin               | 紙品包裝業<br>馬偉武         | Paper & Packaging Products<br>Mr Ma Wai Mo                         |
| 藥物業<br>劉文煒           | Drugs & Medicines<br>Mr Joseph M W Lau                         | 塑膠樹膠業<br>陳偉文         | Plastic & Rubber Products<br>Mr Raymond Chan                       |
| 電器業<br>葉傑全           | Electrical Appliances<br>Dr Yip Kit Chuen                      | 印刷出版業<br>葉淦誠         | Printing & Publishing<br>Mr Ip Kam Shing                           |
| 機電業<br>于健安           | Electrical Machinery<br>Mr Yu Chen On, Emil                    | 文儀體育<br>用品業<br>杜振源   | Stationery, Office Supplies &<br>Sporting Goods<br>Mr Simon C Y To |
| 電子業<br>鄭 杰           | Electronics<br>Mr Cheng Kit                                    | 紡織印染業<br>吳榮治         | Textiles & Finishing<br>Mr Ng Wing Chi                             |
| 飲食出品業<br>張巧玲         | Food & Beverage Products<br>Ms Cheung Hau Ling                 | 玩具業<br>顏吳餘英          | Toys & Games<br>Mrs Ngan Ng Yu Ying, Katherine                     |
| 傢俬裝飾業<br>黃孟藝         | Furniture & Fixtures<br>Mr Wong Mang Ngai                      | 鐘錶業<br>劉健華           | Watches & Clocks<br>Mr Lau Kin Wah, Kevin                          |
| 禮品業<br>徐鳴翔           | Gifts & Premiums<br>Mr Jack Tsui                               | 其他製造業<br>王樂得         | Other Manufacturing Sectors<br>Mr Wong Lok Tak, Luther             |
| 資訊科技業<br>吳長勝         | Information Technology<br>Mr Ng Cheung Shing                   | 貿易、金融<br>及服務業<br>周勝建 | Trading, Finance & Services<br>Mr Zhou Sheng Jian                  |